

## MANIFESTATIONS COMMERCIALES

### AGRICULTURE, ALIMENTS ET BOISSONS

**Dubaï, du 11 au 13 décembre 2006 >**  
L'exposition **International Equine Trade Fair** est la principale foire consacrée à l'industrie hippique au Moyen-Orient.

**Renseignements :** Tracy Mortenson, consulat du Canada à Dubaï, tél. : (011-971-4) 314-5507, téléc. : (011-971-4) 314-5556, courriel : tracy.mortenson@international.gc.ca; site web : www.alfajer.net/alfares.

### ARTS ET INDUSTRIES CULTURELLES

**Chicago, du 10 au 12 novembre 2006 >**  
Le consulat général du Canada à Chicago organise une mission commerciale au salon **SOFA** (Sculpture, Objects & Functional Art). Les artistes et propriétaires de galeries dans le domaine 3D haut de gamme sont invités à y assister.

**Renseignements :** Ann F. Rosen, consulat général du Canada à Chicago, courriel : ann.rosen@international.gc.ca; sites web : www.chicago.gc.ca, www.sofaexpo.com.

### BIO-INDUSTRIES

**Gainesville, les 14 et 15 novembre 2006 >** BioFlorida offre l'infrastructure permettant aux bioscientifiques de procéder à des échanges d'information et d'idées au moyen de programmes, d'information, de réseaux et de mesures législatives portant sur cette industrie.

**Renseignements :** Hélène Forest, consulat général du Canada à Miami, tél. : (305) 579-1600, téléc. : (305) 579-1631, courriel : infocentre.miami@international.gc.ca, site web : www.bioflorida.com.

**San Diego, les 13 et 14 novembre 2006 >** La **BioCom Investor Conference** met l'accent sur les débouchés qu'offrent les principales entreprises de la région en sciences de la vie. Plus de 300 investisseurs institutionnels et de détail y participeront.

**Renseignements :** Mirta Grifman, consulat du Canada à San Diego, tél. : (619) 615-4286, téléc. : (619) 615-4287, courriel : sndgo-td@international.gc.ca; site web : www.biocom.org.

### INDUSTRIES ENVIRONNEMENTALES

**Budapest, du 10 au 13 octobre 2006 >** **Ökotech**, une foire internationale consacrée à la technologie de la protection de l'environnement et aux besoins des municipalités, est l'une des principales rencontres commerciales de ce secteur en Hongrie.

**Renseignements :** Ernest Kiss, ambassade du Canada en Hongrie, tél. : (011-36-1) 392-3354, téléc. : (011-36-1) 392-3395, courriel : ernest.kiss@international.gc.ca; site web : www.okotech.hungexpo.hu.

### TIC

**Cartagena, du 25 au 27 octobre, 2006 >** L'exposition **Andicom 2006** sert de point de rencontre aux principaux acteurs du secteur colombien des TIC.

**Renseignements :** Claudia Gutiérrez, ambassade du Canada en Colombie, tél. : (011-57-1) 657-9853, téléc. : (011-57-1) 657-9915, courriel : bgota-td@international.gc.ca; site web : www.cintel.org.co/andicom.

**Tel Aviv, du 6 au 9 novembre 2006 >** Soyez présent au pavillon canadien à la foire de l'industrie des télécommunications **Telecom Israel 2006**, un événement qui a

lieu tous les deux ans. L'exposition accueille plus de 200 exposants, développeurs et fournisseurs de services israéliens tandis que les principaux acteurs de l'industrie mondiale des télécommunications assisteront à la conférence multidisciplinaire.

**Renseignements :** Jessica Nachlas, ambassade du Canada en Israël, tél. : (011-972-3) 636-3353, courriel : jessica.nachlas@international.gc.ca; site web : www.telecom-israel.com.

### CONFÉRENCE MULTISECTORIELLE

**Toronto, les 25 et 26 septembre 2006 >** Le colloque **International Business Transactions: Maximizing Business Opportunities in China, India and Other Emerging Markets** offrira aux exportateurs une information à jour sur le climat des affaires, les lois et les règlements dans les marchés émergents, ainsi que sur les normes du droit commercial international et du droit de la concurrence.

**Renseignements :** Insight Information, tél. : 1 888 777-1707, téléc. : 1 866 777-1292, courriel : order@insightinfo.com; site web : www.insightinfo.com.

**Île Margarita, du 16 au 18 octobre 2006 >** La foire **Macro-Rueda**, organisée par Bancoex (Banque du commerce extérieur du Venezuela), offre une occasion idéale aux entreprises à la recherche de contrats d'importation ou d'exportation, d'occasions de former une coentreprise ou de possibilités d'investissement dans divers secteurs.

**Renseignements :** ambassade du Canada au Venezuela, tél. : (011-58-212) 600-3000, téléc. : (011-58-212) 600-3036, courriel : crcas-td@international.gc.ca, site web : www.bancoex.gov.ve/macroruedas/Default.aspx.

## SERVICE DE RENSEIGNEMENTS

Le Service de renseignements d'Affaires étrangères et Commerce international Canada offre aux exportateurs canadiens des renseignements ministériels, des publications et de l'orientation. En voici les coordonnées : 1 800 267-8376 (région d'Ottawa : (613) 944-4000), ATS : (613) 944-9136, courriel : enqserv@international.gc.ca, site Web : www.international.gc.ca.

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :  
CanadExport (CMS)  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0G2  
Convention de la poste-publication n° 40064047